



MARQUE: HOTPOINT

REFERENCE: EBL18213FD03

CODIC: 4009835



EBL xxxxx F x O3  
EBLH xxxxx F x O3  
EBLH xxxxx F xx O3

**FR**

Français

## Mode d'emploi COMBINE REFRIGERATEUR/CONGELATEUR

### Sommaire

Mode d'emploi, 1  
Assistance, 3  
Description de l'appareil, 7  
Description de l'appareil, 12  
Réversibilité des portes, 16  
Installation, 25  
Mise en marche et utilisation, 25  
Entretien et soin, 27  
Précautions et conseils, 27  
Anomalies et remèdes, 28

**IT**

Italiano

## Istruzioni per l'uso COMBINATO FRIGORIFERO/CONGELATORE

### Sommario

Istruzioni per l'uso, 1  
Assistenza, 3  
Descrizione dell'apparecchio, 6  
Descrizione dell'apparecchio, 11  
Reversibilità apertura porte, 16  
Installazione, 17  
Avvio e utilizzo, 17  
Manutenzione e cura, 19  
Precauzioni e consigli, 19  
Anomalia e rimedi, 20

**DE**

Deutsch

## Gebrauchsanleitungen KÜHL-/GEFRIERKOMBI

### Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitungen, 1  
Kundendienst, 4  
Beschrijving van het apparaat, 8  
Beschreibung Ihres Gerätes, 12  
Wechsel des Türanschlags, 16  
Installation, 29  
Inbetriebsetzung und Gebrauch, 29  
Wartung und Pflege, 31  
Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 31  
Störungen und Abhilfe, 32

**GB**

English

## Operating Instructions REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

### Contents

Operating Instructions, 1  
Assistance, 3  
Description of the appliance, 6  
Description of the appliance, 11  
Reversible doors, 16  
Installation, 21  
Start-up and use, 21  
Maintenance and care, 23  
Precautions and tips, 23  
Troubleshooting, 24

**NL**

Nederlands

## Gebruiksaanwijzingen KOEL/DIEPVRIESCOMBINATIE

### Inhoud

Gebruiksaanwijzingen, 1  
Service, 4  
Beschreibung Ihres Gerätes, 8  
Beschrijving van het apparaat, 13  
Draairichting deuren verwisselbaar, 16  
Installatie, 33  
Starten en gebruik, 33  
Onderhoud en verzorging, 35  
Voorzorgsmaatregelen en advies, 35  
Storingen en oplossingen, 36

**IT**

## Assistenza

### Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi *Anomalie e Rimedi*).
- In caso negativo, contattare il Numero Unico Nazionale 199.199.199.

### Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello della macchina (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta nel vano frigorifero in basso a sinistra.

**Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.**

### Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.indesit.com](http://www.indesit.com).

**IT** - modello  
**GB** - model  
**FR** - modèle  
**DE** - modell  
**NL** - model  
**ES** - modelo  
**PT** - modelo  
**PL** - model  
**RO** - model

Mod. <b>RG 2330</b>		TI	Cod. <b>93139180000</b>	S/N <b>704211801</b>	
230 - 240 V-	Hz	150 W	W	Fuse	Max 15
Total	340	75		Freez. Capac	Class
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong
					kg/24 h 4,0
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235		Classe <b>N</b>
Kompr.	kg 0,090	P.S4.	LOW 140		Classe
Made in Italy 13918					

**IT** - numero di serie  
**GB** - serial number  
**FR** - numéro de série  
**DE** - modellnummer  
**NL** - serienummer  
**ES** - número de serie  
**PT** - número de série  
**PL** - numer seryjny  
**RO** - număr de serie

**GB**

## Assistance

### Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see *Troubleshooting*).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

### Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

**Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.**

**FR**

## Assistance

### Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (*voir Anomalies et Remèdes*).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

### Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche.

**Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.**

## Description de l'appareil

### Tableau de bord

- Bouton **FUNCTIONNEMENT REFRIGERATEUR** pour régler la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.
 

**I Care**  
 est la température optimale avec une faible consommation d'électricité.  
 est la fonction holiday (voir Entretien et soins).  
**OFF** éteint le réfrigérateur.
  - La touche permet d'activer et de désactiver la fonction de libération automatique des molécules d'ozone à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque la fonction est activée, le voyant **O<sub>3</sub>** s'allume.
  - Le voyant jaune **O<sub>3</sub>** s'allume lorsque la fonction **ACTIVE OXYGEN** est activée.
  - Voyant **VERT ALIMENTATION** il s'allume quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation.
  - Touche **SUPER FREEZE** (congélation rapide) pour congeler des aliments frais. Si elle est enfoncée, le voyant **SUPER FREEZE** s'allume (voir Mise en marche et utilisation).
  - Voyant jaune **SUPER FREEZE** (congélation rapide): il s'allume dès que vous appuyez sur la touche **SUPER FREEZE**.
  - Bouton **FUNCTIONNEMENT CONGELATEUR** pour régler la température à l'intérieur du compartiment congélateur.
 

**I Care**  
 est la température optimale avec une faible consommation d'électricité.  
**OFF**  
 éteint l'appareil, réfrigérateur inclus.
- ! Les voyants servent aussi à signaler toute augmentation anormale de la température à l'intérieur du compartiment congélateur (voir Anomalies et remèdes).

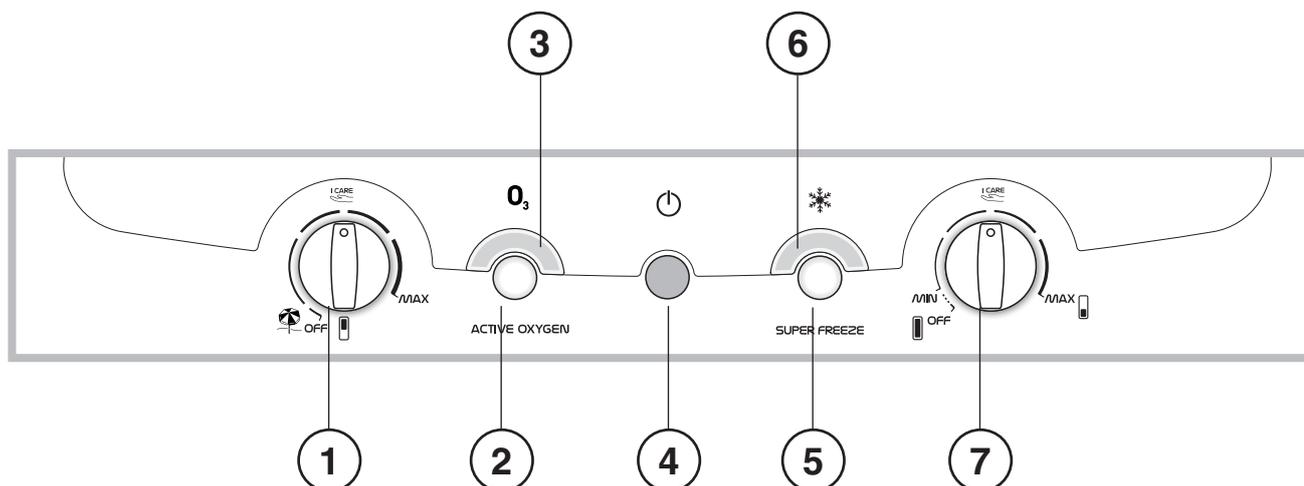
## Beschreibung Ihres Gerätes

### Bedienblende

- Schalter **KÜHLZONE** zur Einstellung der Kühlzonen-Temperatur:
 

**I Care**  
 optimale Temperatur mit niedrigem Energieverbrauch  
 Funktion Holiday (siehe Wartung und Pflege).  
**OFF** zum Ausschalten des Kühlzone.
  - Mit der Taste **ACTIVE OXYGEN** kann die Funktion der automatischen Freigabe der Ozonmoleküle in den Kühlschrank ein- bzw. ausgeschaltet werden. Ist die Funktion eingeschaltet, leuchtet die Kontrollleuchte **O<sub>3</sub>**.
  - Die gelbe Kontrollleuchte **O<sub>3</sub>** schaltet sich ein, wenn die Funktion **ACTIVE OXYGEN** aktiviert wird.
  - Grüne Kontrollleuchte **STROMVERSORGUNG**: Diese leuchtet, wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen wird.
  - Taste **SUPER FREEZE** (Schnellgefrieren) zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln. Wird diese Taste gedrückt, leuchtet die Kontrollleuchte **SUPER FREEZE** (siehe Inbetriebsetzung und Gebrauch).
  - Gelbe Kontrollleuchte **SUPER FREEZE** (Schnellgefrieren): Diese leuchtet, wenn die Taste **SUPER FREEZE** gedrückt wird.
  - Schalter **GEFRIERZONE** zur Einstellung der Gefrierzonen-Temperatur:
 

**I Care**  
 optimale Temperatur mit niedrigem Energieverbrauch  
**OFF**  
 zum Ausschalten des Gerätes, einschl. Kühlzone.
- ! Die Kontrollleuchten haben außerdem die Aufgabe, Sie auf einen unnormalen Anstieg der Gefrierzonentemperatur (zu warm) aufmerksam zu machen (siehe Störungen und Abhilfe).



**FR**

## Description de l'appareil

### Vue d'ensemble

Ces instructions d'utilisation s'appliquent à plusieurs modèles, il se peut donc que les composants illustrés présentent des différences par rapport à ceux de l'appareil que vous avez acheté. Vous trouverez dans les pages suivantes la description des objets plus complexes.

- 1 **PIED** de réglage
- 2 Compartiment **CONSERVATION**
- 3 Compartiment **CONGELATION** et **CONSERVATION\***
- 4 Bac **FRUITS** et **LEGUMES \***
- 5 Boîte **FOOD CARE ZONE** pour **VIANDE** et **POISSON \***
- 6 **WINE RACK \***
- 7 **CLAYETTE \***
- 8 **ECLAIRAGE** (voir Entretien)
- 9 **ACTIVE OXYGEN**
- 10 Balconnet amovible **PORTE-OBJETS \***
- 11 Balconnet **BOUTEILLES**

\* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

**DE**

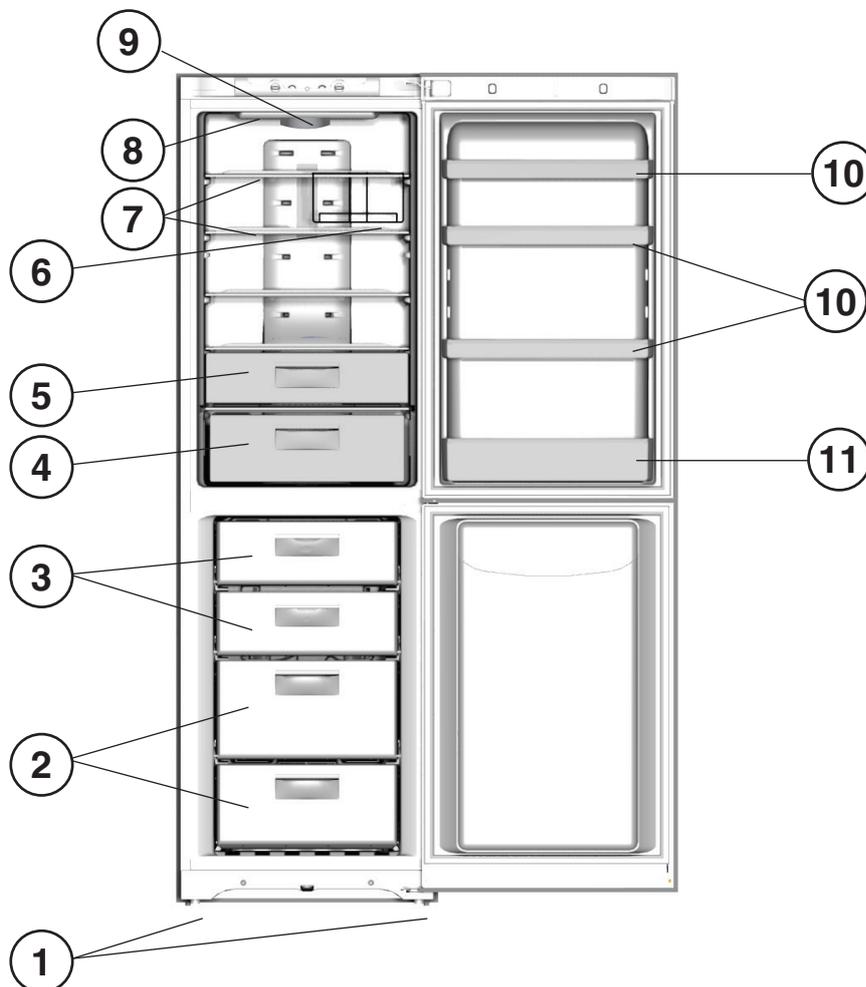
## Beschreibung Ihres Gerätes

### Geräteansicht

Die Gebrauchsanleitungen gelten für mehrere Gerätemodelle. Demnach ist es möglich, dass die Abbildung Details enthält, über die Ihr Gerät nicht verfügt. Die Beschreibung weiterer Komponenten ersehen Sie auf nachfolgender Seite.

- 1 **STELLFÜSSE**
- 2 Fach zum **LAGERN**
- 3 Fach zum **GEFRIEREN** und **LAGERN\***
- 4 Schale für **OBST** und **GEMÜSE \***
- 5 **FOOD CARE ZONE** für **FLEISCH** und **FISCH \***
- 6 **WINE RACK\***
- 7 **ABLAGE \***
- 8 **LAMPE** (siehe Wartung)
- 9 **ACTIVE OXYGEN**
- 10 Abnehmbare Ablage für **TUBEN UND DOSEN \***
- 11 Ablage für **FLASCHEN**

\* Unterschiedliche Anzahl und Platzierung, nicht bei allen Modellen.



**IT****Reversibilità apertura porte**

\* Presente solo in alcuni modelli.

**GB****Reversible doors**

\* Available only on certain models.

**FR****Réversibilité des portes**

\* N'existe que sur certains modèles.

**DE****Wechsel des Türanschlags**

\* Nicht bei allen Modellen.

**NL****Draairichting deuren verwisselbaar**

\* Alleen op enkele modellen aanwezig.

**E****Reversibilidad de la apertura de las puertas**

\* Se encuentra solo en algunos modelos.

**PT****Reversibilidade da abertura das portas**

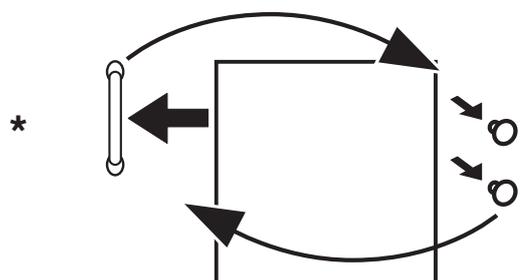
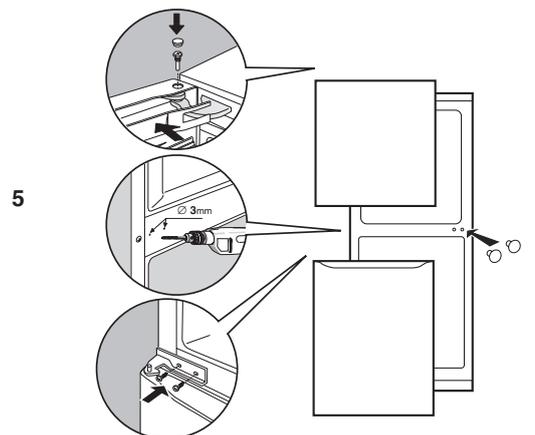
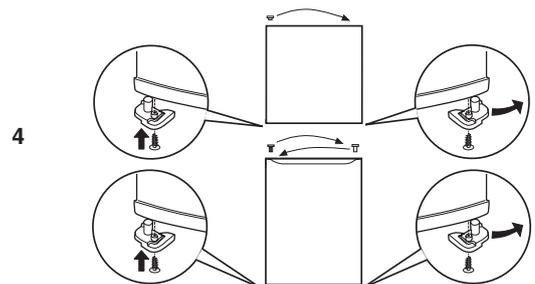
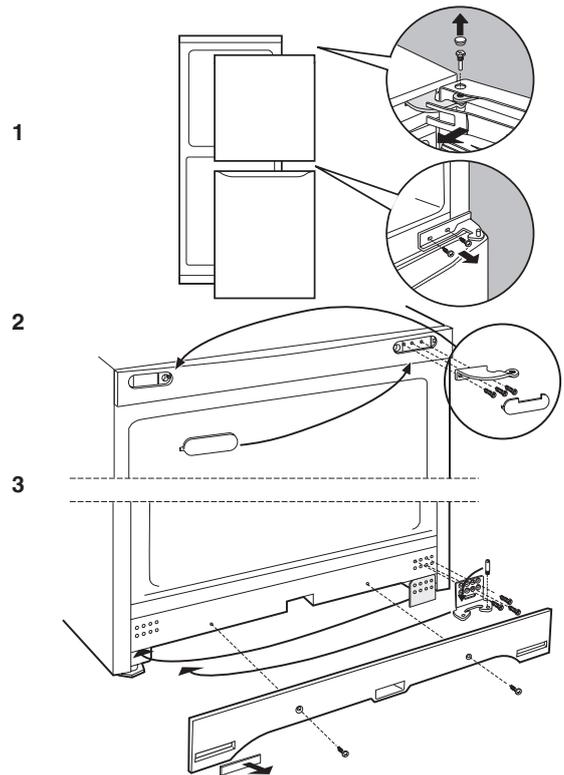
\* Presente somente em alguns modelos.

**PL****Zmiana kierunku otwierania drzwi**

\* Znajduje się tylko w niektórych modelach.

**RO****Reversibilitate deschidere uși**

\* Numai pe anumite modele.



# Installation

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive l'appareil pour informer le nouveau propriétaire sur son fonctionnement et lui fournir les conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de votre appareil.

## Mise en place et raccordement

### Mise en place

1. Placez l'appareil dans une pièce bien aérée et non humide.
2. Ne bouchez pas les grilles d'aération arrière : le compresseur et le condensateur produisent de la chaleur et exigent une bonne aération pour bien fonctionner et réduire la consommation d'électricité.
3. Prévoir au moins 10 cm entre le haut de l'appareil et les meubles installés au-dessus et au moins 5 cm entre les côtés et les meubles/ parois latérales.
4. Installez l'appareil loin de sources de chaleur (rayons directs du soleil, cuisinière électrique).
5. Pour maintenir une distance optimale entre le produit et la paroi arrière, montez les cales d'espacement comprises dans le kit d'installation et suivez les instructions de la notice spécialement prévue.

### Mise à niveau

1. Installez l'appareil sur un sol plat et rigide.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant pour bien niveler l'appareil.

### Raccordement électrique

Après le transport, placez l'appareil à la verticale et attendez au moins 3 heures avant de le raccorder à l'installation électrique. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que:

- la prise est bien munie d'une terre conforme à la loi;
  - la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil, indiquée sur la plaquette signalétique placée à l'intérieur du compartiment réfrigérateur en bas à gauche (ex. 150 W);
  - la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs indiquées sur la plaquette signalétique, placée en bas à gauche (ex.220-240 V);
  - la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil.
- En cas d'incompatibilité, faites remplacer la fiche par un technicien agréé (voir Assistance); n'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Après installation de l'appareil, le câble électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

! Le câble ne doit être ni plié ni excessivement écrasé.

! Il doit être contrôlé périodiquement et ne peut être remplacé que par un technicien agréé (voir Assistance).

**! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.**

# Mise en marche et utilisation

## Mise en service de l'appareil

**! Avant de mettre l'appareil en service, suivez bien les instructions sur l'installation (voir Installation).**

! Avant de brancher votre appareil, nettoyez bien les compartiments et les accessoires à l'eau tiède additionnée de bicarbonate.

! Cet appareil est équipé d'un système protège-moteur qui ne fait démarrer le compresseur que 8 minutes après son branchement. C'est ce qui se passera aussi après toute coupure de courant, volontaire ou involontaire (panne d'électricité).



1. Amenez le bouton FONCTIONNEMENT CONGELATEUR sur OFF.
2. Branchez la fiche dans la prise et contrôlez que le voyant vert

ALIMENTATION ELECTRIQUE s'allume.

3. Amenez le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur une valeur intermédiaire. Au bout de quelques heures, vous pourrez commencer à stocker des aliments dans le réfrigérateur.
4. Amenez le bouton FONCTIONNEMENT CONGELATEUR sur une valeur intermédiaire et appuyez sur la touche SUPER FREEZE (congélation rapide) : le voyant jaune SUPER FREEZE s'allumera. Il ne s'éteindra que quand le congélateur aura atteint sa température optimale : vous pourrez alors introduire les aliments.

## Système de refroidissement

### No Frost



Le No Frost gère un flux continu d'air froid qui absorbe l'humidité et empêche la formation de glace et de givre: il maintient un niveau d'humidité adéquat à l'intérieur du compartiment réfrigérateur et, grâce à l'absence de givre, il préserve les qualités originales des aliments; dans le compartiment congélateur il évite la formation de glace, il n'y a par conséquent plus besoin de dégivrer et les aliments ne collent plus entre eux. Ne placez pas d'aliments ou de récipients contre la paroi refroidissante arrière pour ne pas boucher les trous d'aération et éviter une formation rapide d'eau condensée. Fermez bien les bouteilles et emballez les aliments.

## Pour profiter à plein de votre réfrigérateur

- N'introduisez que des aliments froids ou à peine tièdes, jamais chauds (voir Précautions et conseils).
- Les aliments cuits contrairement à ce que l'on croit ne se conservent pas plus longtemps que les aliments crus.
- N'introduisez pas de récipients non fermés contenant des liquides : ces derniers entraîneraient une augmentation de l'humidité et la formation d'eau condensée.

**CLAYETTES:** pleines ou grillagées.

Elles sont amovibles et réglables en hauteur grâce à des glissières spéciales (voir figure), pour le rangement de récipients ou d'aliments de grande dimension. Pour régler la hauteur, pas besoin de sortir la clayette complètement.



Indicateur de **TEMPERATURE\***: pour repérer la zone la plus froide à l'intérieur du réfrigérateur.

1. Contrôler que l'indicateur affiche bien OK (voir figure).



2. Si le message OK n'est pas affiché, c'est que la température est trop élevée : régler le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur un numéro plus élevé (plus froid) et attendre environ 10h jusqu'à ce que la température se stabilise.
3. Contrôler l'indicateur une nouvelle fois : si nécessaire, procéder à un nouveau réglage. Si de grosse quantités d'aliments ont été stockées ou si la porte du réfrigérateur est ouverte très souvent, il est normal que l'indicateur n'indique pas OK. Attendre au moins 10 h avant de régler le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur un chiffre plus élevé.

### Active Oxygen

Ce dispositif libère à l'intérieur du réfrigérateur des molécules d'ozone, une substance présente dans la nature et capable d'attaquer les bactéries et les microorganismes, réduisant ainsi la prolifération de ces derniers dans le réfrigérateur, et de limiter les mauvaises odeurs.

Il définit automatiquement la quantité d'ozone nécessaire pour prolonger la fraîcheur des aliments, éliminer les mauvaises odeurs et prévenir la formation de bactéries.

Une odeur caractéristique légère peut être perçue à l'intérieur du réfrigérateur, comme celle qui accompagne parfois les orages et qui est justement due à l'ozone produit par les décharges des éclairs. Ce phénomène est tout à fait normal. La quantité produite par le dispositif est très faible et chute rapidement avec l'action antibactérienne.

Le dispositif s'active en appuyant sur la touche correspondante sur le panneau de commande (led ambre).

Lorsque la fonction Active Oxygen est activée, l'appareil effectue cycliquement (et de façon répétitive jusqu'à la désactivation de la fonction) une émission d'Ozone indiquée par l'allumage de la led verte sur le dispositif situé à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, et un cycle de « stand-by » (sans émission d'Ozone) identifiable grâce à la présence de la led bleue.

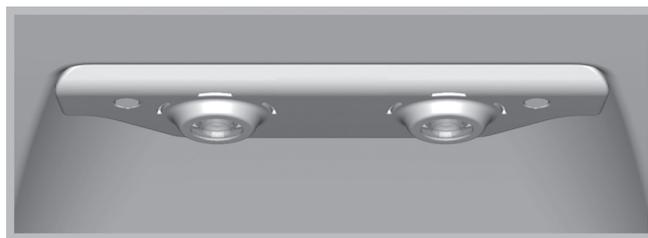


### Food Care Zone \*

Emplacement réservé à la conservation des aliments frais, tels que la viande et le poisson. Grâce à la basse température à l'intérieur de ce compartiment, Food Care Zone permet de prolonger la durée de conservation jusqu'à une semaine.

### Dual led \*

Le nouvel éclairage à double LED, grâce à la puissante lumière diffuse, permet une vision claire de tous les aliments, sans aucune zone d'ombre. En cas de remplacement des LED, veuillez vous adresser au service d'assistance technique



### Pour profiter à plein de votre congélateur

- Pour régler la température, utilisez le bouton FONCTIONNEMENT CONGELATEUR (voir Description).
- Ne recongelez pas des aliments décongelés ou en cours de décongélation; il faut les faire cuire et les consommer (dans les 24 heures).
- Les aliments frais à congeler ne doivent pas être placés au contact d'aliments déjà congelés; il faut les stocker dans le compartiment supérieur CONGELATION et CONSERVATION où la température qui descend au-dessous de -18°C garantit une vitesse de congélation adéquate.
- Pour congeler les aliments correctement et en toute sécurité, il faut activer la fonction SUPER FREEZE 24 heures avant d'introduire les aliments. Après avoir introduit les aliments, il faudra activer à nouveau la fonction SUPER FREEZE qui se déclenchera automatiquement après les 24 heures;
- Ne stockez pas dans votre congélateur des bouteilles en verre contenant des liquides, bouchées ou fermées hermétiquement, elles pourraient se briser.
- La quantité journalière maximale d'aliments pouvant être congelée est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques, placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche (exemple : 4 Kg/24h).

! Pour éviter d'empêcher la circulation de l'air à l'intérieur du congélateur, nous recommandons de ne pas boucher avec des aliments ou des récipients les trous d'aération.

! Evitez d'ouvrir la porte pendant la phase de congélation.

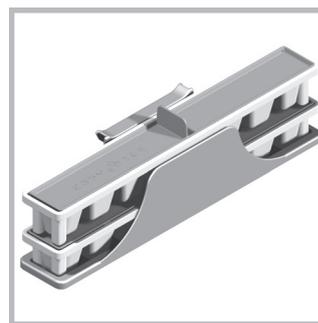
! En cas de coupure de courant ou de panne, n'ouvrez pas la porte du congélateur : les produits surgelés et congelés se conserveront ainsi sans problème pendant 9 - 14 heures environ.

! Pour obtenir davantage de place de rangement dans votre congélateur, vous pouvez retirer les tiroirs [ sauf le tiroir du bas ], et ranger les aliments directement sur les grilles/clayettes verre fournies [ si présentes ].

### Easy Ice \*

Le double bac a été conçu dans le but d'optimiser l'espace dans le tiroir congélateur et de rendre disponibles les glaçons de manière rapide et simple. Les bacs peuvent être empilés ou remplis et utilisés séparément.

De plus, le système d'accrochage spécialement prévu transforme Easy Ice en une solution extrêmement flexible, permettant de l'installer sur le côté droit ou gauche des premiers tiroirs.



\* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

## Entretien et soin

### Mise hors tension

Pendant les opérations de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation :

1. amenez le bouton FONCTIONNEMENT CONGELATEUR sur  OFF ;
2. débranchez la fiche de la prise de courant.

### Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'extérieur, l'intérieur et les joints en caoutchouc à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude ou de savon neutre. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs, d'eau de Javel ou d'ammoniaque.
- mettez tremper les accessoires amovibles dans de l'eau chaude additionnée de savon ou de liquide vaisselle. Rincez-les et essuyez-les soigneusement.
- Le dos de l'appareil a tendance à s'empoussiérer, pour éliminer la poussière avec délicatesse, après avoir éteint l'appareil et débranché la fiche, servez-vous d'un aspirateur montant un accessoire adéquat et réglé sur une puissance intermédiaire.

### Contre la formation de moisissures et de mauvaises odeurs

- Cet appareil est fabriqué dans des matériaux hygiéniques qui ne transmettent pas d'odeur. Pour sauvegarder cette caractéristique, veillez à bien emballer et couvrir vos aliments. Vous éviterez par la même occasion la formation de taches.
- Si vous devez laisser votre appareil éteint pendant une période de temps prolongée, nettoyez-le bien l'intérieur et laissez les portes ouvertes.

### Fonction holiday

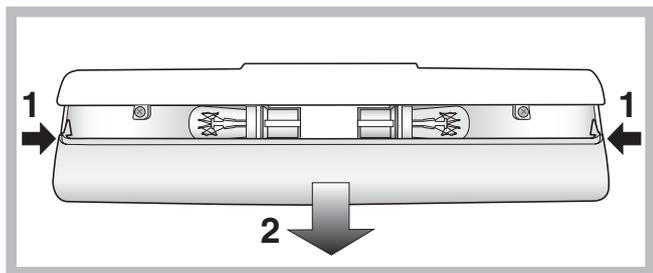
Si vous partez en vacances, pas besoin d'éteindre votre appareil car il est équipé d'une fonction spéciale qui permet, avec une faible consommation d'électricité, de maintenir une température d'environ 12°C dans le compartiment réfrigérateur (pour protéger de la chaleur vos produits de beauté et de maquillage); réglez dans ce cas la température du congélateur sur une valeur minimale, indispensable à la conservation des aliments.

#### Pour activer la fonction :

amenez le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur . Deux bips confirment son activation; sa désactivation est signalée par un seul bip.

### Remplacement de l'ampoule d'éclairage \*

Pour remplacer l'ampoule d'éclairage du compartiment réfrigérateur, débranchez la fiche de la prise de courant. Suivez les indications fournies ci-dessous. Pour pouvoir remplacer l'ampoule, démontez le couvercle de protection comme illustré (voir figure). Remplacez-la par une ampoule semblable dont la puissance doit correspondre à celle indiquée sur le couvercle de protection.



\* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

## Précautions et conseils

! L'appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces conseils sont fournis pour des raisons de sécurité et doivent être lus attentivement.



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tensione) et modifications suivantes;
- 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications suivantes;
- 2002/96/CE.

### Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour un usage familial, de type non professionnel.
- Cet appareil qui sert à conserver et à congeler des aliments ne doit être utilisé que par des adultes conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être installé en extérieur, même dans un endroit à l'abri, il est en effet très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
- Ne touchez pas à l'appareil pieds nus ou si vos mains ou pieds sont mouillés ou humides.
- Ne touchez pas aux parties refroidissantes: vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, sortez la fiche, ne tirez surtout pas sur le câble.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la fiche de la prise de courant. Il ne suffit pas de placer le bouton de REGLAGE DE LA TEMPERATURE sur **OFF** (appareil éteint) pour éliminer tout contact électrique.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de réparer l'appareil.
- Ne pas utiliser, à l'intérieur des compartiments de conservation pour aliments congelés, d'ustensiles pointus et coupants ou d'appareils électriques d'un type autre que celui recommandé par le fabricant.
- Ne pas porter à la bouche des glaçons à peine sortis du congélateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : conformez-vous aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Economies et respect de l'environnement

- Installez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré, protégez-le contre l'exposition directe aux rayons du soleil et ne le placez pas près de sources de chaleur.
- Pour introduire ou sortir les aliments, n'ouvrez les portes de l'appareil que le temps strictement nécessaire. Chaque ouverture de porte cause une considérable dépense d'énergie.
- Ne chargez pas trop votre appareil: pour une bonne conservation des aliments, le froid doit pouvoir circuler librement. Si la circulation est entravée, le compresseur travaillera en permanence.
- N'introduisez pas d'aliments chauds : ces derniers font monter la température intérieure ce qui oblige le compresseur à travailler beaucoup plus en gaspillant un tas d'électricité.
- Dégivrez l'appareil dès que de la glace se dépose (*voir Entretien*); une couche de glace trop épaisse gêne considérablement la cession de froid aux aliments et augmente la consommation d'électricité.

## Anomalies et remèdes

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas. Avant de téléphoner au service de dépannage (voir Assistance), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

### Le voyant vert ALIMENTATION ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou pas assez enfoncée pour qu'il y ait contact ou bien il y a une coupure de courant.

### Le moteur ne démarre pas.

- L'appareil est équipé d'un système protège-moteur (*voir Mise en marche et utilisation*).

### Les voyants sont faiblement éclairés.

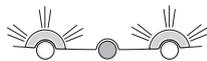
- Débranchez la fiche et rebranchez-la dans la prise de courant après l'avoir retournée sens dessus dessous.

### a) L'alarme sonne.

- a) La porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant plus de deux minutes. Le signal sonore cesse dès fermeture de la porte. Ou bien vous ne l'avez peut-être pas éteint correctement (*voir Entretien*).

### b) L'alarme sonne et les deux voyants jaunes clignotent.

- b) L'appareil signale un réchauffement excessif du congélateur. Nous vous conseillons de vérifier l'état des aliments : il se pourrait qu'il faille les jeter.



+ signal acoustique = Réchauffement excessif

### c) L'alarme sonne et les deux voyants jaunes et le voyant vert clignotent.

- c) L'appareil signale un réchauffement dangereux du congélateur. Il faut jeter les aliments.



+ signal acoustique = Réchauffement dangereux

b/c) Dans le premier cas, le congélateur maintient une température d'environ 0°C pour éviter une recongélation des aliments. Dans le deuxième cas, il maintient la température autour de -18°C. Pour éteindre le signal sonore : ouvrez puis refermez la porte du réfrigérateur. Pour rétablir son fonctionnement normal : amenez le bouton FONCTIONNEMENT CONGELATEUR sur  (éteint) et rallumez l'appareil.

### Le voyant vert ALIMENTATION clignote.

- L'appareil ne fonctionne pas correctement. Faites appel au service d'assistance technique.

### Le réfrigérateur et le congélateur refroidissent peu.

- Les portes ne ferment pas bien ou les joints sont abîmés.
- Ouverture trop fréquente des portes.
- La position des boutons FONCTIONNEMENT n'est pas correcte (*voir Description*).
- Le réfrigérateur et le congélateur sont excessivement remplis.

### Les aliments gèlent à l'intérieur du réfrigérateur.

- La position du bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR n'est pas correcte (*voir Description*).
- Les aliments touchent à la paroi arrière.

### Le moteur est branché en permanence.

- Quelqu'un a appuyé sur la touche SUPER FREEZE (congélation rapide): le voyant jaune SUPER FREEZE est allumé ou clignote (*voir Desc.*).
- La porte n'est pas bien fermée ou trop souvent ouverte.
- La température à l'extérieur est très élevée.

### L'appareil est très bruyant.

- L'appareil n'a pas été installé bien à plat (*voir Installation*).
- L'appareil est installé entre des meubles ou des objets qui vibrent et font du bruit.
- Le gaz réfrigérant interne produit un léger bruit même quand le compresseur est à l'arrêt : il ne s'agit pas d'un défaut, c'est tout à fait normal.

### La température est élevée à certains endroits de l'extérieur du réfrigérateur.

- Les températures élevées sont nécessaires pour éviter la formation d'eau condensée dans des zones particulières du produit.